

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 29 (2002)  
**Heft:** 120

**Rubrik:** Pages fribourgeoises  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Pages fribourgeoises

*Choyètâ di j'èmi dou patê fribordzê  
Tenâbya dou trè dè novanbre 2002  
a la Parkèteri, a Méjire*



Po le chèkon kou, chu invitachyon dou komité kantonal, lè mantinyâre chè chon rinkontrâ, du onz'arè, por on apèrô è goutâ inthinbyo dèvan l'athinbyâye dou tyinton. Na dodzanna, lè j'on avui lou épâja, chè chon rêtrovâ po menâ lè marmâlè tot'in lou règalin dè tsanbèta.

A duvè j'arè è on bokon dè putha, le prèjidan, Francis Brodâ, l'a ourâ ha tenâbya avui di bounè chalutachyon por ti. Invitâ, le konchèye dè kemouna dè Méjire chè èchkujâ. Le Prèfè d'la Yanna, achebin konchiyé i j'Etha, no j'a fi l'anâ dè no rédjindre avui on bokon dè rêtâ.

Ha rinkontra dè patêjan l'a keminhi in tsanthon. Po le gran pyéji dè ti, la kâ di Yèrdza, diridji pè Guy Cotting, no j'a tsantâ kotyè mèlodyè dou payi. L'y a rin dè mèyâ po rëdzoyi lè kâ.

Le protokol d'la dêrire athinbyâye, k'chè tinyète a Marly, le 29 d'oktôbre 2000, l'è j'ou aprovâ pèr aklamachyon a l'ôteu.

Le bochè, Marcel Rossalet, k'l'a èkri in patê, no bayè la chindâ d'la tyéche in franché. Lè kontroleu di konto d'la Yanna, Djan-Luvi Torinbê è Albè Tsolè, rëlèvon le bon travô dou bochè. è demandon d'aprovâ hou konto pèr aklamachyon.

In keminthin chon rapouâ, le prèjidan, Francis Brodâ, anonhè ke l'è le dêri dè cha prèjidanthe, pèchke l'a dèchidâ dè pojâ lè lachè. I rëtrachè chin k'l'a le mé markâ chè vin-t-an dè prèjidanthe. In 1985, l'an dou patê dèkrètâ pè la Konchèye d'Ètha, l'è j'ou fithâ i Konlonbètè, le ché d'oktôbre. Le lèvro " Nouthron galé patê " l'è j'ou publèyi po chi l'okajyon. Po le konkour dè patê, 34 dzouno dè min dè chëdz'an l'an inrèjichtrâ di balè pithè.

Po 2005, l'è lè Valijan ke betèron chu pi la fitha remanda è in 2009 cherè rè le toua di fribordzê. Dè 1984 a 1989, Francis

Brodâ l'a achurâ la prèjidanthe remanda. Le premi d'oktôbre 1989, ha fitha l'a j'ou lyu a Bulo avui la partichipachyon d'la Fèdèrachyon fribordzêje di kothemè.

In 1995, l'y a j'à la fitha kantonal di j'èmi dou patê a Dronyin, bin organijâye pè lè Yèrdza d'la Yanna. Po chi l'okajyon, dou lêvro chon j'ou prèjintâ : " Pè lè chindê dou patê " dè Francis Brodâ è " Dou furi a l'outon " dè Lèon L'Homme. In 1987, Lèon L'Homme l'a publèyi on dikchenéro dè rimè d'la Hôta Yanna.

In 1992, publikachyon dou dikchenéro dou patê d'la Grevire è di j'alintoua, pè na dèlègachyon dè gruèrin. Le mim'an, Christophe Currat l'a publèyi on dikchenéro franché-patê d'la Hôta Yanna è d'la Vevêje. In 1997, Francis Brodâ l'a chayê chon dikchenéro franché patê è in dèpye, 3100 têrmo k'chon pâ j'ou publèyi dèvan. Po 2002, dêrire publikachyon in patê, Francis brodâ l'a chayê le lêvro " Mèchon ou kà dou patê fribordzê ". L'a betâ in patê è in franché 1600 " proverbes ", 500 lokuchyon dè chon kru è rè 450 mo k'chon pâ j'ou publèyi din lè j'èdihyon da premi. I hyou chon rapouâ in dèmandin na munuta dè tyéja in l'anà di dou mantinyâre k'no j'an tythâ, Norbert Brodâ, le 11 dè mé 2001 è Milon Bayi, le 14 d'âvri 2002.

Dou minbro dou komité chè rètiron. Francis Brodâ apri vin-t'an dè prèjidanthe è Marcel Rossalet k'l'a tinyê vouêt'an la bocha. Hou dou minbro chon rêmârhyâ pè le viche-prèjidan ke lou rèbetè on piti prèjin in rêmârhyèmin dè lou dèvouèmin. Chu propojichyon, Francis Brodâ l'è j'ou nomâ prèjian d'anà di patêjan fribordzê. Le rênovalementin dou komité bayè pâ tan dè hou j'instankrâyè. Lè thin ke chàbron, Mehti Marro, Placide Meyer, Metchi Savary, Gérard Dzenou è Dzojè Oberson chon rè nomâ pèr aklamachyon. Po rinpyèhi lè dou dèmichenéro, Dzojè Comba, prèjidan di patêjan d'la Grevire prèjintè Madama Marie-Thérèse Fragnière minbra dè chon komité è Placide Meyer, Moncheu Robert Kolly, prèjidan di patêjan dè Dzenèva è prèjidan d'l'achochyachyon Dzojè Bovè. Hou dou patêjan dè rêthèta chon achemin nomâ pèr aklamachyon.

Kemin l'è la kothema, lè thin mantinyâre d'la promochoyon 2001 rêchouèvon lou diplôme, l'è : Djan Tsêrêre dè Thèrnya, Noël Filipouna d'Arkonhi, Noël Purro dè Dzenèva, Marguerite Rime dè Bulo è Francis Tanner dè Bounafontanna.

Na vintanna dè patêjan dè to le tyinton, k'l'an fê le konkour dè patê po la fitha remanda dè 2001, l'an rèchu na rèkonpanthe po le travô k'l'an prèjintâ.

Moncheu Djan-Yôdo Cornu, prèfè d'la Yanna è konchiyé i j'Ëtha, dè bon kà, no j'a de to le dzouyo k'la j'à d'ithre invitâ pè lè patêjan. K'an bin l'a dou mô dè ch'interi din la linvoua dè nouthrè j'anhyan, l'è j'ou fèrmo intèrèchi pè nouthrè dèlibérachyon. Din ti lè ka, no j'a inkoradji a mantinyi chi bi lingâdzo.

Pè vè thin k'àrè, la thantanna dè minbro prèjin chon rèmodâ vèr là, kontin dè lou du midzoua.

Le chekretéro : Dzojè Oberson





**Intrè no Chayête i j'Oudêrè (Haudères)  
le dechando 24 dou mi d'ou 2002**



Din lè gajètè, a la tèlèvijyon è i radiô, on yê è on n'ou dyôra tyémé di novalè grobè. Portyè pâ rèlèvâ na galéja chayête kemin lè patêjan d'la Charna l'an fê, por on kou avui le bi tin. A pâ na pitit'avêcha intrè l'apèrô è le goutâ, lè nyolè l'an pâ ojà budyi, nè no pichi dèchu. Por on kou le chèlà l'a j'à le dèchu. No j'èthan than è chate po no j'inmodâ dè Friboua. Iran ti a l'ara è dzoyà kan lè kâr chon arouvâ.

Pè vè vouèt'arè, no no chin inbriyâ pè l'Intyamon è Rochenère. I Mochè, no no chin arêthâ na demy'ara po bêre le kâfé. Lè montanyè iran balè, chinbyâvè k'no chaluâvan ou pachâdzo. Oun'ara pe tâ, no j'éthan a Chyon. Din na kâva batinta navoua, no j'an bu l'apèrô apri avê bayi le toua di j'inchtalachyon. Hou k'l'avan pâ ché, l'an fê na pitita mârtese i j'alintoua. Pè vè ondz'arè è demi tinke no rè lèvi po lè j'Oudêrè.

Lè karbatyé no j'an bin rèchu. Po tota ha binda, l'an du rèjèrvâ la châla è le vindâdzo. No j'an bin medji. On ché règalâ dè ruthi dè bà, dè kurtiyâdzo è po fourni le dèchè. Le to arojâ don bon vèro dè rodzo, n'in fayi rin dèpye por ithre redyè è kontin. Le du midzoa, na brechalà no j'a mothrà le velâdzo. Vo chédè kemin i va, kan no j'an yu le mothi, la fretyire è lè viyè bâtichè, on n'a fê le toua. N'inpatsè k'lè j'Oudêrè, l'è on galé velâdzo dè montanye, yô i chan bin rèchouèdre lè dzin.

A kratr'arè, irè dza le momin dè rèprindre le tsemin dou rètoua. Kemin lè chôfeu dèvechan rintrâ dè boun'ara, no j'an fê tyè na trota tantyè a Friboua. On ché de arèvère kontin dè ha dzornâ. N'in d'a k'chon rètrâ dato, kotyè j'on chon jelâ bêre le dêri vèro è medji na mouâcha è na binda chon j'à a la fitha di kothemè in vela.

A totè è a ti no dyin a l'an kevin, chin oubyâ k'l'an l'è pâ fournè puchke le nà dè novanbre no j'arin nouthra vèya dou patê a " Marly ", avui le kà d'la pèrotse. È, le dechando chate dè dèthanbre, le du midzoa, nouthra kackâye ou kabarè dou Jura, no fithèrin Chin Nikolé è Tsalandè.

In n'atindin d'avê le pyéji dè vo rinkontrâ, le komité vo kouâ a totè è a ti on bi l'outon.

Le prèjidan : Dzojè Oberson